

TABLE OF CONTENTS

From the Editor 1

POEMS

Brian Calvert
To a Backyard Apple Tree 7

Andrew Frisardi
Slugs 8
Murmuration After a Storm at Rush Hour 9

William Conelly
Summer Solstice 11

Libby Maxey
At the Met Broadcast of La Fanciulla del West 12
Shut Not Your Doors to Me 13

Wendy Videlock
Said the Old Wrangler 14
The Spare 15

David Southward
Channel Crosser 16

Belén Atienza
Translated by Rhina Espaillat
Para No Lastimarte 18
So As Not to Wound You 19
Geminis 20
Twins 21
Temblor de Agua 22
Water Trembling 23

David Livewell	
<i>The Book Man</i>	24
Kenneth Chamlee	
<i>Four Poems from a Biography of Albert Bierstadt</i>	25
Diane Lee Moomey	
<i>Forty Days</i>	30
<i>Freeway Exit</i>	31
Clive Watkins	
<i>October Round-Up</i>	32
<i>A View of Children Cycling</i>	34
Joseph Chelius	
<i>Dismantled Swing Set</i>	35
Maryann Corbett	
<i>Aubade in a Northern January</i>	36
Jane Blanchard	
<i>Cache</i>	38
Daniel Brown	
<i>Vow</i>	39
<i>Ad Hominem</i>	40
<i>Potshots</i>	41
Rainer Maria Rilke	
Translated by Susan McLean	
<i>Der Schwan</i>	42
<i>The Swan</i>	43
<i>Kreuzigung</i>	44

<i>Crucifixion</i>	45
<i>Buddha</i>	46
<i>Buddha</i>	47
Timothy Sandefur	
<i>James Holman</i>	48
Lesley Clinton	
<i>Artemis Draws Her Bow</i>	49
Siham Karami	
<i>Götterdämmerung</i>	51
<i>Next Time with Feeling</i>	52
Victor Basta	
<i>Elegy for a Cairo Moving Man</i>	53
Max Gutmann	
<i>Changing Trains, or, Andrzej</i>	54
Mary Ann Dimand	
<i>Passing Poem</i>	56
<i>Thank You, Potato</i>	57
Diane Thiel	
<i>Finding Home (four tanka)</i>	58
Maxima Kahn	
<i>The Business of Beauty</i>	60

FICTION

- Margo McCall
Season of Rocks 65

ESSAY

- Clive Watkins
Remembering Robert Mezey: 1935-2020 83

CRITICISM

- Robert B. Shaw
High Stress Levels: Expressive Moves in Prosody 95

- Jan Schreiber
On the Translation of Poetry 108

REVIEWS

- D. H. Tracy
Patterns in the Weaving 131

- Matthew Brennan
*Able Hands: New poetry by Jane Blanchard,
Maryann Corbett, and Andrew Frisardi* 142

NOTES ON

- CONTRIBUTORS** 155